
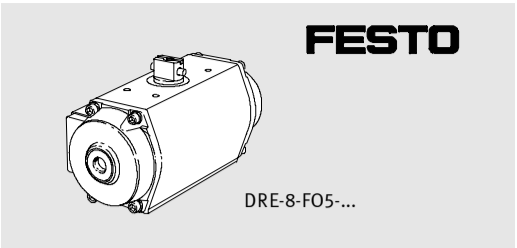


# DRE, DRD

 II 2 GD c X -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C



Geräte-Brief  
Device document  
Apparat-besiktningssinstrument

Festo AG & Co. KG  
Postfach  
D-73726 Esslingen  
Phone:  
+49/711/347-0  
www.festo.com

Original: de

0607a



706 037

## Prozessindustrie Schwenkantrieb .....

Allgemeine Betriebsbedingungen	
DRE, DRD	
Max. Betriebsdruck	10 bar
Umgebungstemperatur	-20 ... +60 °C
Mediumtemperatur	-20 ... +60 °C
Max. Arbeitsfrequenz	1 Hz
Drehmomente	www.festo.com
Betriebsmedium	Druckluft
Luftqualität	getrocknete Luft der Qualitätsklasse 5 nach DIN ISO 8573-1, geölt oder ungeölt
Ölqualität	NBR-kompatibel
Einbaulage	beliebig

Spezielle Betriebsbedingungen		
Funktion	DRE	DRD-8...880
Min. Betriebsdruck	-	2 bar

## Processing industry semi-rotary actuator .....

General operating conditions	
DRE, DRD	
Max. operating pressure	10 bar
Ambient temperature	-20 ... +60 °C
Medium temperature	-20 ... +60 °C
Max. work frequency	1 Hz
Torque	www.festo.com
Operating medium	Compressed air
Air quality	Dried compressed air of quality class 5 to DIN ISO 8573-1, lubricated or unlubricated
Oil quality	NBR compatible
Mounting position	as desired

Special operating conditions		
Function	DRE	DRD-8...880
Min. operating pressure	-	2 bar

## Processindustri vriddon .....

Allmänna driftförhållanden	
DRE, DRD	
Max. driftryck	10 bar
Omgivningstemperatur	-20 ... +60 °C
Medietemperatur	-20 ... +60 °C
Max. arbetsfrekvens	1 Hz
Vridmoment	www.festo.com
Driftsmedium	Tryckluft
Luftkvalitet	Torr luft i kvalitetsklass 5 enligt DIN ISO 8573-1, dimsmord eller ej dimsmord
Oljekvalitet	NBR-kompatibel
Monteringsläge	valfritt

Särskilda driftförhållanden		
Funktion	DRE	DRD-8...880
Min. driftryck	-	2 bar



### ..... **Hinweis, Please note, Notera**

**de** Detaillierte Angaben zum Produkt und berücksichtigtem Zubehör, die allgemeine Bedienungsanleitung sowie die Konformitätserklärung finden Sie im Internet: [www.festo.com](http://www.festo.com)

Technische Daten zum Produkt können in anderen Dokumenten abweichende Werte aufweisen. Beim Betrieb in explosionsfähiger Atmosphäre gelten stets vorrangig die Technischen Daten des vorliegenden Dokuments.

**en** Detailed specifications on the product and intended accessories, general operating instructions as well as the conformity declaration can be found in Internet under [www.festo.com](http://www.festo.com)

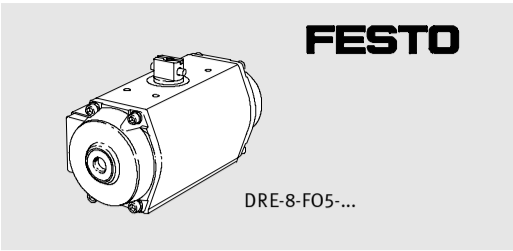
Technical specifications on the product may show different values in other documents. The technical specifications in this document always apply to operation in explosion-hazard atmosphere.

**sv** Detaljerade uppgifter om produkten med tillbehör, den allmänna bruksanvisningen samt konformitetsförklaringen finns på internet: [www.festo.com](http://www.festo.com)

Den tekniska informationen om produkten kan variera i andra dokument. Vid användning på platser där explosionsrisk föreligger gäller alltid den tekniska informationen i detta dokument.

# DRE, DRD

II 2 GD c X -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C



Documento del dispositivo  
Carnet de l'appareil  
Estratto delle istruzioni per l'uso

Festo AG & Co. KG  
Postfach  
D-73726 Esslingen  
Phone:  
+49/711/347-0  
www.festo.com

Original: de

0607a



706 037

## Actuador giratorio daps para la industria de procesos es

Condiciones generales de funcionamiento	
	DRE, DRD
Presión máx. de funcionamiento	10 bar
Temperatura ambiente	-20 ... +60 °C
Temperatura del medio	-20 ... +60 °C
Frecuencia de trabajo máx.	1 Hz
Par	www.festo.com
Medio de funcionamiento	Aire comprimido
Calidad del aire	Aire comprimido seco, calidad clase 5 según DIN ISO 8573-1, con o sin lubricación
Calidad del aceite	Compatible NBR
Posición de montaje	indiferente

Condiciones especiales de funcionamiento		
Función	DRE	DRD-8...880
Presión de funcionamiento mínimo	-	2 bar

## Industrie des processus vérin oscillant ..... fr

Conditions de fonctionnement générales	
	DRE, DRD
Pression de service max.	10 bar
Température ambiante	-20 ... +60 °C
Température du fluide	-20 ... +60 °C
Fréquence de travail max.	1 Hz
Couples	www.festo.com
Fluide autorisé	Air comprimé
Qualité de l'air	Air sec, classe de qualité 5 selon DIN ISO 8573-1, lubrifié ou exempt d'huile
Qualité de l'huile	compatible avec le NBR
Position de montage	indifférente

Conditions de fonctionnement spéciales		
Fonction	DRE	DRD-8...880
Pression de service min.	-	2 bar

## Industria di processo attuatore oscillante ..... it

Condizioni di impiego generali	
	DRE, DRD
Max. pressione di esercizio	10 bar
Temperatura ambientale	-20 ... +60 °C
Temperatura del fluido	-20 ... +60 °C
Max. frequenza di lavoro	1 Hz
Coppie di serraggio	www.festo.com
Fluido	Aria compressa
Qualità dell'aria	Aria compressa essiccata, classe di qualità 5 a norma DIN ISO 8573-1, lubrificata o non lubrificata
Qualità dell'olio	Compatibile NBR
Posizione di montaggio	qualsiasi

Condizioni di impiego specifiche		
Funzionamento	DRE	DRD-8...880
Min. pressione di esercizio	-	2 bar



..... **Nota, Note, Nota**

**es** Las especificaciones detalladas sobre el producto y los accesorios previstos. las instrucciones generales de funcionamiento, así como la declaración de conformidad pueden hallarse en Internet, en la dirección [www.festo.com](http://www.festo.com)

Las especificaciones técnicas del producto pueden mostrar valores diferentes en otros documentos. Las especificaciones técnicas en este documento se aplican siempre al funcionamiento en una atmósfera con riesgo de explosión.

**fr** Vous trouverez des informations détaillées sur le produit et les accessoires appropriés, les instructions d'utilisation générales et la déclaration de conformité sur Internet: [www.festo.com](http://www.festo.com)

Les caractéristiques du produit peuvent varier d'un document à l'autre. En cas de fonctionnement en atmosphère explosible, ce sont les Caractéristiques techniques du présent document qui sont valables en priorité.

**it** Informazioni dettagliate circa il prodotto, i relativi accessori, le istruzioni per l'uso generali e la dichiarazione di conformità sono reperibili nel sito Internet: [www.festo.com](http://www.festo.com)

In altri documenti, le specifiche tecniche relative al prodotto possono presentare valori diversi rispetto al presente documento. Per l'utilizzo del prodotto in atmosfera esplosiva si deve fare riferimento in primo luogo ai dati tecnici del presente documento.